



## Jacobus Lavooij

---

Date of birth: 10/12/1962 | Nationality: Dutch | Gender: Male | (+45) 31159309 |

[jacobuslavooij@gmail.com](mailto:jacobuslavooij@gmail.com) | Whatsapp Messenger: +4531159309 |

Segeparksgatan 18, 21250, Malmö, Sweden

### ● WORK EXPERIENCE

---

01/02/1999 – 04/02/2018 – Glostrup, Denmark

#### **SENIOR EDITOR – COS Europe New Era Publications**

---

Translating/Editing and checking of numerous texts from English to Dutch, including books, recorded lectures, biographical magazines, course materials, film subtitling and voice-overs, calendars, glossaries, and public speeches, as well as internal company memoranda. In addition to that, I was doing translation, proofreading, editing and collaborated with typesetting jobs. During this period I also recorded translated works in a professional sound studio in the USA. My recorded works were produced and are sold to the broad public. All of the translation work produced has been published and none rejected.

Glostrup, Denmark

05/02/2018 – CURRENT

#### **FREELANCE TRANSLATOR/EDITOR – Working for some of the biggest brands on the planet, including household names.**

---

### ● EDUCATION AND TRAINING

---

01/08/1975 – 01/06/1979 – Capelle a/d IJssel, Netherlands

#### **HAVO – Comenius**

---

High school with exact subjects like chemistry, mathematics and physics.

01/08/1979 – 01/06/1984 – Gouda, Netherlands

#### **MTS COMMERCIAL – MBO College**

---

Experimental Commercial Technical School with 17 exam subjects, from law and accounting to electrotechnical subjects.

14/10/1994 – 20/10/1994 – Willemstad

#### **MASTERCLASS FROM EDITOR IN CHIEF UNITED PRESS INTERNATIONAL – Private Workshop**

---

Full masterclass with a former Editor in Chief of UPI (United Press International) to get trained in appearances on TV and Radio and to do interviews in person with international media, as well as writing press releases that attract the attention of the media in general. Among the members of the masterclass were members of the English parliament and American celebrities.

## ● LANGUAGE SKILLS

---

Mother tongue(s): DUTCH

	UNDERSTANDING		SPEAKING		WRITING
	Listening	Reading	Spoken production	Spoken interaction	
ENGLISH	C2	C2	C2	C2	C1

Levels: A1 and A2: Basic user; B1 and B2: Independent user; C1 and C2: Proficient user

## ● ORGANISATIONAL SKILLS

---

### Organisational skills

---

Leadership and responsibility: lead 50 translators over long distance to get a high-quality product in that could be gotten in a format that could be published in printed form.

## ● COMMUNICATION AND INTERPERSONAL SKILLS

---

### Communication and interpersonal skills

---

Good communication skills in written format and spoken language due to working with many people over long distance as well as in the working environment.

## ● JOB-RELATED SKILLS

---

### Job-related skills

---

Good command of the Dutch language.

## ● ADDITIONAL INFORMATION

---

### Additional Information

---

#### Areas of specialization:

Technical (manuals)  
Books  
Websites  
Marketing

#### Rates:

##### Source

Translations: 0.10 Eur/word (ex VAT) - USD: 0.12 USD  
Editing: 0.028 Eur/word (ex VAT) - USD: 0.033 USD  
Proofreading : 0.02 Eur/Word (ex VAT) - USD: 0.023 USD  
Voice Over: 2,5 Euro per minute of video - USD: 2.83 USD  
Hourly rate: 32 Euros - USD: 38 USD

#### Minimum rate:

200 words

#### Availability:

GMT (UK)  
Daily 9 AM – 9 PM  
Week-ends throughout

GMT + 1 (Spain, France, Italy, Benelux, Germany, Denmark)  
Daily 10 AM – 10 PM  
Week-ends throughout

GMT - 5 (US East Coast, Québec/Canada)  
Daily 4 AM – 4 PM  
Week-ends throughout

GMT - 8 (US West Coast)  
Daily 2 AM – 1 PM  
Week-ends throughout